

xqui fuba x quelesahcahanaro
qui saral qui sepeual manupa
xaba quiche xcah uivan vlna
mit chubamac, nima amac nima
rahit xgm yao xul xit xul pua
xul puch cahcab racanhuic ra
can chicuall chi yamanic xul
puch raxon cabul chache upatan
ronohel amac xul chi quivach na
ual ahavab wicunah cotuh chu
vach puch quicab cavizimah ri
ahpax ahpop cam ha talot ahni
vinac maui xachuhin xgm hano
manaipu xaba xcaquin chi amac
xqui cagah quia chob chi amac
xul upatan quiche caxcal cut
xcamvi xya que xvi cumall ma
ui alar xvinaquinic qui saral
ca cucunah vxo nimaall chiah
uarem quehocat vltaric uni
maric nima maric puch quiche
are chicut xchicacholo vleel
ahavab rug quini ronohel aha
uab xchicab hchic.

85

Vae cate vleel, vlagel aha
uarem chironohel qui zagunib
bem balam quiche, bellam acab
mahuculab i quibalam. na boca
mam nabe cacahan. fa xvachir
gaik xvachin ic, ghumit. vae cate
vleel vlagel ahauarem xchica
hquiba vlo quic chuxa calacut
chiro quic ahauab fa choguit fa
chicamihet hufale chiah uab
rimama rug rahauat chihua
mit ronohel chihuhun chiah
uab vae cate xchivachin vach
chuhuhunah. ahauab vae cate
xchivachin vach hahun chuhu
hunah ahauab quiche.

foron el imperio, y su gloria, y gran
deza. y no asi nomas fueron sojuga
dos los pueblos, chicos y grandes. di
eron mucho precio, frageron piedras
preciosas, y plata. chuleh quites, y glu
mas verdes, y estaba ya asentado el
tributo de todos los pueblos. y vini
eron ala presencia de los portento
sos Reyes. cucumab. cotuha. y ala pre
sencia de quicab. y cauzimab. gran
des señores, de trono, y casa, y gran
des, y altos hombres. no fue poco lo
que dieron, y no fueron pocos los pue
blos que ganaron. muchos ordenes de
pueblos ynteraron atributar al quiche.
y fueron muy sentidas sus mercedes.
y fue ensalzado por ellos, y no asi no
mas selevanto su grandeza. este cu
cumab fue el principal de la gran
deza de el Reyno. y asi fue el prin
cipal de ser engrandecido el quiche.
y agora confvemos las generacio
nes de los dñs. y sus nombres todos di
remos aguraotra vez.

y estas fueron las generaciones, y des
cendencia de el Reyno, y el exslareci
miento de balam quiche, balam acab, ma
huculab, y quibalam, nuestros primeros
abuelos, y padres, quando amanecio el
sol, luna, y estrellas. y aqui dar ems
principal a la descendencia de todos
los Reyes, y dñs. como fueren entrando
y naciendo en dñe. conforme fueron mu
riendo, y entrando cada una de las ge
neraciones de los dñs. y plejes dñs. de
los capales todos. y aqui se comienza de
cada uno de pñs, cada uno de los dñs
de el quiche.

Balam quiche. el primero, y tronco de
linde caniquib.
Cocauib, segunda generaci. de balam quiche.
Balam conache. la tercera generacion
Cotuha stajub. quarta generacion.
Cucumab cotuha. el primero de los portento

- 86 (List 1) Balam quiche vxo nabal cari
quib.
- 86/87 (L2) Cocauib vcale chie balam quiche
- 86/88 (L3) Balam conache xhquiban ahpopol
roxle cari
- 86/89 (L4) Cotuha stajub vachle
- 86/90 (L5) Cucumab cotuha vxo naval ahau